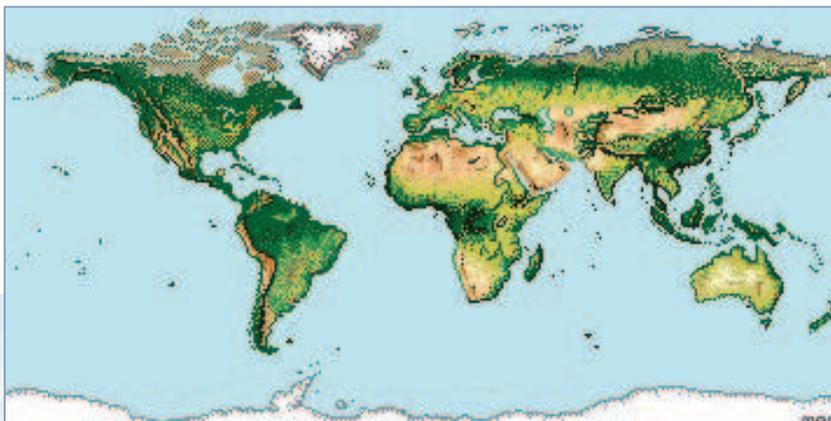


Valvole HAWLE in tutto il mondo



Stabilimento I: Vöcklabruck



Stabilimento II: Frankenmarkt

- Esportazione in oltre 60 paesi del mondo
- Licenziatari in tutti i continenti
- Leader per sviluppo, qualità e assortimento
- Rinomato per il servizio, l'affidabilità e la flessibilità

Il nostro sistema di gestione della qualità è stato certificato dalla **ÖQS**, l'associazione austriaca per la certificazione dei sistemi di assicurazione della qualità, secondo la norma **ÖNORM ISO 9001/EN 29001**.



ISO 9001

Consegnato da:

hawle

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
A-4840 Vöcklabruck - AUSTRIA
Wagrainer Straße 13
www.hawle.at

Telefon: +43 (0)7672 725 76-0
Telefax: +43 (0)7672 784 64
E-mail: hawle@hawle.at



Valvole di sfiato



hawle

Mezzo dello sfiato aeratore automatico: acque di scarico

*Lasciamo
fuori
l'aria*

Consigli per il dimensionamento delle valvole di sfiato Hawle:

Tubo	Valvola
DN ≤ 80	DN 1"
DN 100 - 250	DN 2" (DN 50)
DN 300 - 400	DN 80
DN 450 - 500	DN 100
DN 600 - 900	DN 150
DN ≤ 1000	DN 200

Le figure, i dati tecnici, le dimensioni e i pesi non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in funzione dell'evoluzione tecnica.



No di ordinazione 9827 Insetto finale DN 80

Profondità di interramento: 1,25 / 1,50 m

No di ordinazione 9828 Raccordo a flangia DN 80

Profondità di interramento: 1,25 / 1,50 m

Caratteristiche tecniche:

- Lo sfiato aeratore automatico da un tombino in PE con dispositivo di chiusura e valvola di sfiato; questo consente di fare a meno dei costosi lavori di costruzione di tombini.
- Con sfiato aeratore tutti i lavori di manutenzione e riparazione possono essere eseguiti esternamente, dalla superficie stradale, evitando in tal modo i pericoli connessi all'ispezione dei tombini.
- Gli spruzzi d'acqua vengono deviati durante le operazioni di drenaggio. Consigliamo la realizzazione di un adeguato strato di drenaggio in ghiaia tra la superficie stradale e la condotta. L'installazione in prossimità di falde acquifere richiede misure supplementari (chiusura del foro di drenaggio).
- Il tubo di sfiato laterale serve per l'espulsione dell'aria di scarico.

Materiale:

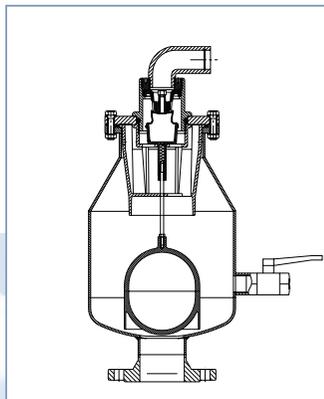
Valvola	Vedere pag. 10
Tubo del tombino	PE-HD
Valvola di chiusura Hawlinger	Ghisa sferoidale, rivestimento con resine epossidiche
Valvola a sfera a tre vie	PVC
Valvola a sfera nel tubo di spurgo	Ottone
Insetto finale o flangia di allacciamento	Ghisa sferoidale, rivestimento con resine epossidiche

Dati tecnici:

Pressione di esercizio	PN 16 / 0 - 16 bar
Pressione di prova (corpo)	24 bar
Capacità max. di sfiato	230 m ³ /h
Sezione di sfiato	480 mm ²
Raccordo	Flangia DN 80 / Insetto finale DN 80
Peso (kg)	RD 1,25 62,0
	RD 1,50 80,0

Mezzo della valvola di sfiato: acque di scarico

per l'installazione in impianti, fabbricati e tombini



Cod. art. 9864 in acciaio Inox

con raccordo a flangia DN 50 - 200 o raccordo con filettatura interna da 2"

Cod. art. 9863 in St 37, epoxy-pulverbeschichtet

con raccordo a flangia DN 50 - 200 o raccordo con filettatura interna da 2"

Materiale:

Corpo	Nr. 9864 1.4571 Nr. 9863 St 37, con protezione in ogni punto con resine epossidiche a letto fluido POM
Galleggiante	
Sifone di scarico con filtro:	PE 100 /1.4301
Valvola a sfera 1"	acciaio Inox

Tutti i componenti meccanici sono in materiali resistenti alla corrosione!

Dati tecnici:

Pressione di esercizio	PN 16 / 0 - 16 bar					
Pressione di prova (corpo)	24 bar					
Capacità max. di sfiato	230 m³/h					
Sezione di sfiato	480 mm²					
Raccordo IG 2" / Flangia DN	2"	50	80	100	150	200 *
Peso (kg)	23,0	23,5	25,0	26,0	28,0	33,0

*Flangia forata secondo PN 10 - DIN 2501 (PN 16 - Specificare DIN 2501 per DN 200 al momento dell'ordinazione)

- Valvola di sfiato continua per acque di scarico
- Automatica
- La sede non è in contatto con le acque di scarico (cuscino pneumatico)
- Il funzionamento continuo permette l'espulsione di grandi quantità d'aria anche alla pressione di esercizio

Perché lo sfiato?

Il problema:

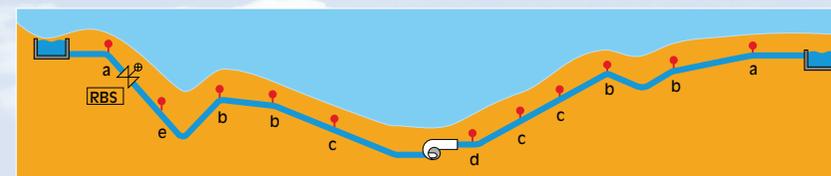
infiltrazioni d'aria e depressurizzazione

- Le infiltrazioni d'aria in vari punti e nelle tubature possono provocare:
 - variazioni improvvise della pressione dell'acqua
 - colpi d'ariete
 - danni a condutture, valvole, ecc.
- Depressurizzazione
Pericolo dovuto al sovraccarico meccanico del tubo

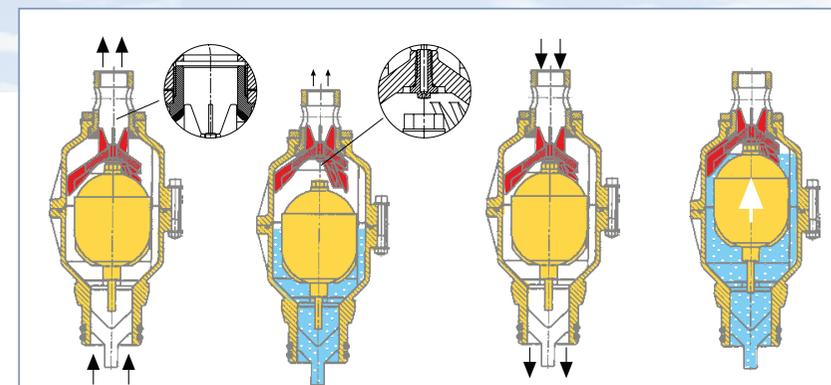
La soluzione:

sfiato automatico

- La valvola sfiata la conduttura:
 - a) in ogni punto alto assoluto
 - b) in ogni punto alto passante
 - c) nei tratti lunghi ascendenti o discendenti della conduttura (Si consiglia l'installazione a intervalli di ca. 800 m)
- La valvola trasmette la quantità adeguata d'aria:
 - e) in ciascun punto soggetto a rischio di depressurizzazione nella conduttura (a monte di valvole a chiusura rapida, come per es. valvole di sicurezza contro la rottura di tubi)



Le funzioni della valvola di sfiato



Sfiato di grandi quantità d'aria:

durante il riempimento la conduttura viene sfiata attraverso la sezione maggiore

Sfiato di piccole quantità d'aria:

durante il funzionamento, la conduttura viene sfiata attraverso la sezione minore

Ventilazione:

durante lo svuotamento, la conduttura viene ventilata attraverso la sezione maggiore

Chiusura:

la valvola si chiude automaticamente dopo lo sfiato.

Esempio: Hawle no. 9876, DN 2"

Per informazioni dettagliate rivolte a progettisti e tecnici, scaricare la documentazione in formato PDF disponibile sul sito www.hawle.at

La documentazione contiene tutte le informazioni relative a: campi d'impiego, calcoli, installazione e montaggio, dimensionamento degli allacciamenti, intervalli di manutenzione, protezione dal gelo, set per spurgo e presa, dispositivi antiriflusso, ecc.

Mezzo della valvola di sfiato: acqua potabile per l'installazione in impianti, fabbricati e tombini

DN 1"



Cod. art. 9876
con filettatura interna
PN 6 o PN 16

DN 2"



Cod. art. 9876
con filettatura interna
PN 6 o PN 16

DN 2"



Cod. art. 9874
con collegamento flangiato
DN 50 o DN 80
PN 6 o PN 16

Materiale:

Corpo	POM (poliossimetilene)
Sedeguarnizione	Ms 58 (CuZn35Pb3As)
Galleggiante	POM (poliossimetilene)
Guarnizione valvola	Elastomero idoneo per KTW
Cappa di protezione UV	PE
Flangia	GGG 400

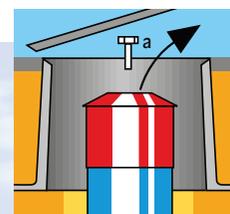
DN 2" di serie con griglia di protezione contro gli insetti

Dati tecnici:	DN 1"	DN 2"
Pressione di esercizio	PN 16: 0,8 - 16 bar PN 6: 0,1 - 6 bar	PN 16: 1 - 16 bar PN 6: 0,1 - 6 bar
Pressione di prova (corpo)	24 bar	24 bar
Capacità max. di sfiato	0,13 m ³ /min	3,2 m ³ /min
Sezione di sfiato	1,77 mm ²	900 bzw. 2,0 mm ²
Allacciamento	Filettatura int. 1"	Filettatura int. 2" o Flangia DN 50 o DN 80
Peso	0,9 kg	DN 2" 2,8 kg DN 50 6,0 kg DN 80 7,3 kg
Su richiesta: valvola con funzione esclusiva di sfiato		

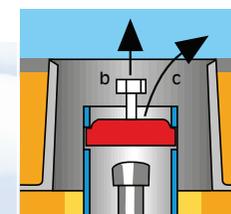
La manutenzione:

Una persona è più che sufficiente per la manutenzione della valvola di sfiato. La valvola può essere rimossa sotto pressione sul posto e ripulita oppure, se necessario, portata in officina per essere controllata.

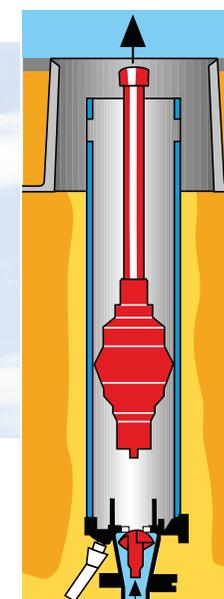
Smontaggio della valvola:



- Aprire il chiusino
- Allentare la vite a
- Rimuovere il coperchio



- Allentare la vite b
- Estrarre il supporto c dell'albero



- Estrarre la valvola con il tubo di azionamento
- Nello stesso tempo, il sistema si chiude grazie all'asta di tenuta



Montaggio/messa in servizio della valvola:

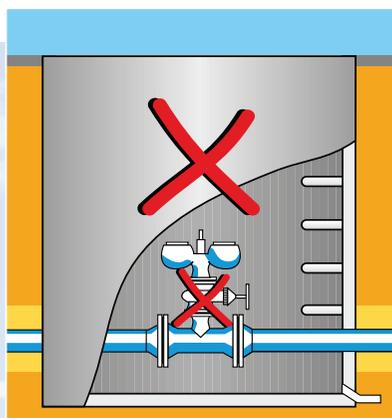
Seguire la stessa procedura nell'ordine inverso.

Montaggio e manutenzione di una semplicità insuperabile

Per ridurre sprechi e costi.

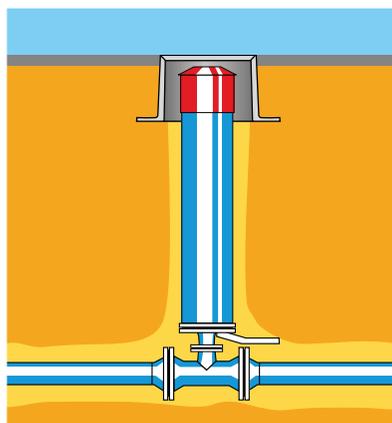
Il montaggio:

Grazie allo sfiato aeratore, la realizzazione dei tradizionali tombini non è più necessaria. È possibile realizzare impianti sottosuolo o esterni.



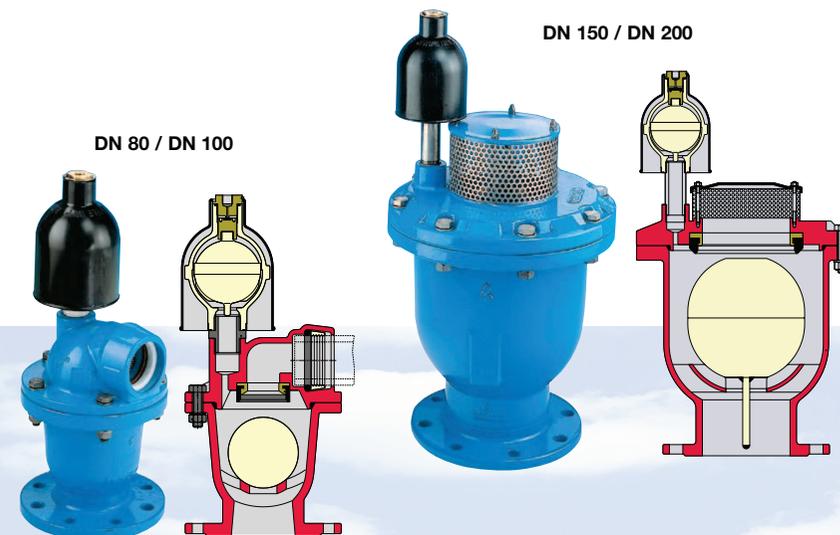
La tradizionale costruzione di tombini implica costi elevati:

- per l'installazione e manutenzione del tombino;
- per il valvolame di chiusura supplementare



Lo sfiato aeratore riduce i costi:

- del tombino
- della valvola
- del valvolame di chiusura in una sola unità



Materiale:

Corpo e coperchio	Ghisa grigia, rivest. con resine epossidiche
de guarnizione	Elastomero idoneo per KTW
Galleggiante	DN 80 / DN 100: policarbonato
DN	150 / DN 200: A2 passivizzato
Raccordo filettato di collegamento valvola base / valvola di lavoro	DN 80 / DN 100: POM
	DN 150 / DN 200: Niro A 2
Viti, dadi e rondelle	A 2
Valvola di lavoro	Vedere no. 9876 1" pag. 4

Varianti costruttive:

Cod. art. 9835

- DN 80 - DN 200 PN 16 (0,8 - 16 bar)
- PN 6 (0,2 - 6 bar)

Cod. art. 9836

- DN 80 - DN 100 PN 16 (0,8 - 16 bar)
- PN 6 (0,2 - 6 bar)
- con griglia di protezione contro gli insetti e manicotti in PE

Cod. art. 9837

- DN 80 - DN 200 PN 16 (0,2 - 16 bar)
- Valvola a uno stadio (senza valvola di lavoro)

Cod. art. 9838

- DN 80 - DN 100 PN 16 (0,2 - 16 bar)
- Valvola a uno stadio (senza valvola di lavoro)
- con griglia di protezione contro gli insetti e manicotti in PE

Dati tecnici:

Pressione di esercizio	PN 6 0,2 - 6 bar / PN 16 1-16 bar			
Pressione di prova (corpo)	24 bar			
Dimensioni:	DN 80	DN 100	DN 150	DN 200*
Capacità di sfiato max.	1562 m ³ /h	3250 m ³ /h	16900 m ³ /h	27800 m ³ /h
Sezione di sfiato della valvola base:	1810 mm ²	3320 mm ²	17670 mm ²	17670 mm ²
Sezione di sfiato della valvola di lavoro 1":	1,77 mm ²	1,77 mm ²	1,77 mm ²	1,77 mm ²
Collegamento tubo in PE:	d 63	d 75	—	—
Peso (kg)	17,0	26,0	69,0	77,0

*Flangia forata secondo PN 10 - DIN 2501 (PN 16 - Specificare DIN 2501 per DN 200 al momento dell'ordinazione)

Mezzo dello sfiato aeratore automatico: acqua potabile
La soluzione di eccellenza per lo sfiato delle tubazioni

Il componenti
Sicurezza di funzionamento grazie all'elevata qualità



Panoramica dei vantaggi

- Economicamente insuperabile
- Di semplice manutenzione
- Affidabile

Lo sfiato aeratore automatico di HAWLE rappresenta un'alternativa insuperabile, dal punto di vista tecnico ed economico, alla costosa costruzione di tombini.

Vantaggi tecnici:

- Valvola, tombino e chiusura in una sola unità
- Funzionamento assolutamente affidabile, grazie all'elevata qualità del materiale

Vantaggi economici:

- Eccezionale riduzione dei costi rispetto alla tradizionale costruzione di tombini
- Costi minimi per la manutenzione della valvola di sfiato

Calotta (PE) con fessure di sfiato

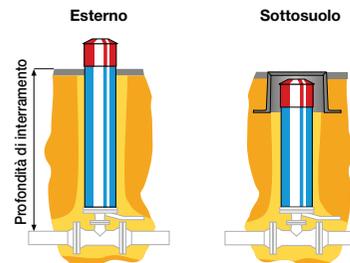


Il tubo verticale in acciaio sostituisce il tombino e consente una manutenzione semplice della valvola di sfiato.

La valvola di sfiato in materiali di alta qualità (POM e ottone) garantisce la resistenza alla corrosione

- Funzionamento vedere pag. 3
- Dati tecnici vedere pag. 4 – DN 2"

Chiusura automatica mediante elemento di tenuta caricato a molla e a pressione



Cod. art. 9822 PN 16 (1 - 16 bar) DN 50 / DN 80
Cod. art. 9823 PN 6 (0,1 - 6 bar) DN 50 / DN 80

L*	kg	Profondità interramento esterno	Profondità interramento sottosuolo
755	23,0	0,75 m	1,00 m
1055	27,0	1,00 m	1,25 m
1305	30,0	1,25 m	1,50 m
1555	33,0	1,50 m	1,75 m

* Lunghezza = 100 mm (riducibile)

Accessori:

Set per spurgo e presa

con chiusura integrata
 Mediante il set di spurgo e presa è possibile espellere l'acqua o risciacquare la tubazione.
 Può essere impiegato in sostituzione della valvola di sfiato.



Cod. art. 9824

l. 755 kg 4,70
 l. 1055 kg 5,80
 l. 1305 kg 6,75
 l. 1555 kg 7,60

Chiusino stradale

Cod. art. 1790
 GG 250, bituminato

